



大会

第六十七届会议

正式记录

Distr.: General
14 February 2013
Chinese
Original: English

第三委员会

第 19 次会议简要记录

2012 年 10 月 22 日星期一下午 3 时在纽约总部举行

主席：阿尔费内女士 (科摩罗)

目录

议程项目 66：土著人民权利(续)

(a) 土著人民权利(续)

(b) 第二个世界土著人民国际十年(续)

本记录可以更正。更正请在有关记录的印本上作出，由代表团成员一人署名，在印发之日
后一星期内送交正式记录编辑科科长(DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

更正将按委员会分别汇编成册，在届会结束后印发。

12-56189 X (C)



请回收



因主席麦克唐纳先生缺席，副主席阿尔费内女士主持会议。

下午 3 时 05 分宣布开会。

议程项目 66：土著人民权利(续)

(a) 土著人民权利(续) (A/67/273、A/67/221 和 A/67/301)

(b) 第二个世界土著人民国际十年(续)

1. **Kimpolo 先生**(刚果)对秘书长关于实现第二个世界土著人民国际十年的目的和目标的进展报告(A/67/273)以及在《行动纲领》五个相互关联的目标方面取得的进展表示欢迎。如果会员国坚定地致力于通过宪政改革和立法改革，最重要的是通过各自在国家在国际一级的执行工作承认土著人民的权利，才能实现所述目标。刚果赞扬通过《联合国土著人民权利宣言》促进土著人民权利的努力，并愿意接待将于 2014 年举行的世界土著人民会议 2013 年会前工作组。

2. 刚果是保护土著人民权利的许多国际文书包括《非洲人权和人民权利宪章》的缔约国，曾两次主办中部非洲土著人民论坛。2011 年，它颁布了一项促进和保护土著人民权利的法律，并于 2012 年与联合国伙伴一道举办了一个能力建设问题研讨会，以期执行这部法律。开展的其他活动包括庆祝世界土著人民国际日、为提高土著团体生活质量下放权力问题研讨会、对土著领袖和管理方面服务提供者的培训、后续行动和评价以及对社会工作者的支持。

3. 它的最终目标是建立一个没有以人种、生活方式或文化为由实施的歧视的法治国家。

4. **Emvula 先生**(纳米比亚)说，纳米比亚最早的居民，其游牧传统被殖民者破坏，因为这些殖民者窃取了他们的土地，破坏了他们的生活方式，并迫使他们在容纳能力较小的地域内生活。在 1990 年独立时，纳米比亚政府继承了与群体间的平等差距有关的诸多挑战及殖民主义和社会边缘化造成的负面心理影响。为了应对挑战，政府制定了发展方案，以便将 San

和其他被边缘化的人民纳入经济的主流。在政府农场和社区土地重新得到安置的群体获得持续不断的安置后支持，同时制定了流动学校和学校供餐方案，以支持希望保留游牧生活方式的各社区的儿童上学。改善土著人口生活的关键在于提供教育，也在于保护作为他们维持生计的基础的土地。

5. 为了提高舆论的敏感度，从而缩小政策制定和执行工作之间的差距，政府确定了一个全国边缘化群体宣传日。纳米比亚承认其首要责任是为本国人民谋取福祉；但令人关切的是，将该国归入中上收入国家和国际援助的相应减少可逆转该国已经取得的进展。纳米比亚期待着参加 2014 年世界土著人民会议。

6. **Ruiz 先生**(哥伦比亚)说，哥伦比亚极其重视促进和保护土著人民权利这项工作。《宪法》宣告该国在种族和文化上具有多样性，所有公民都享有充分参与权：所有公民都可以参加国会议员竞选，土著管辖权得到了尊重。《宪法》在平等的基础上承认国内的所有文化，承认土著语言在各自领土上的正式使用以及按照文化习俗和传统获取教育和卫生服务的权利。

7. 哥伦比亚的人口中共约有 3.4% 由 82 个土著群体组成，形成的社区占全国领土的 30%。

8. 哥伦比亚在尊重民主和法治的基础上建立了一个法律和体制框架，这个框架包容各少数民族裔。它已经把国际人权文书纳入本国法律中，制定了一项战略拟订和促进土著人民发展的行动的方案。政府还设立了区域咨询机构，以处理土著人民流离失所和人权受到侵犯的问题。目前已制定一项保护方案，以保障新闻记者、土著领袖和其他人权捍卫者的生命安全。

9. 对于影响土著地区的所有项目，都采取了事先协商的做法，已达成的协议均正式备案。2011 年通过一项关于受害者和归还土地的法律，对赔偿和领土权归还土著社区和个人作出了规定。国家武装部队保证在武装冲突中保护土著人民。哥伦比亚将于 2012 年 12 月举行全国人权会议，民间社会、国际社会和 32 个土著机构的代表将出席会议。

10. **Gurung 先生** (尼泊尔) 说, 世界各地的土著人民保留了独特的社会和文化特点, 但他们在各个领域继续面临歧视。因此, 保障他们的人权是会员国的一项重大挑战。《尼泊尔宪法》承认, 作为母语的所有语言都是国语; 该国有 100 多个族裔群体分别讲 92 种不同语言, 这其中有 59 个被确认为土著民族。自 2002 年以来, 全国土著民族基金会制定了社会、经济和文化方案, 以改善土著人民的生活。政府采取了参与性和包容性的方法作出规划, 以确保把土著人民和少数族裔置于发展的中心。政府批准国际劳工组织 (劳工组织) 关于土著和部落居民的《第 169 号公约》后实行了结构改革, 以加强该公约的执行。

11. 尼泊尔致力于保护土著群体的传统知识、技能和技术, 包括可持续发展做法。土著社区在该国社区林业方案中发挥了重要的管理作用, 他们的智慧和创造潜力将继续用于国家建设事业中。尼泊尔期待国际社会支持它保护土著群体权利的努力。

12. **de las Olvalles de Colmenares 先生** (委内瑞拉玻利瓦尔共和国) 说, 由于欧洲入侵南美洲和中美洲, 土著人口锐减, 他们受到奴役, 土地也被霸占。在 1 000 年的殖民统治期间, 约 8 000 万土著人被斩尽杀绝。

13. 在过度开发以及生产和消费超出环境可持续发展限度这一主导发展模式造成贫困、不平等和侵犯人权行为的世界里, 土著人口继续遭到排斥和歧视。委内瑞拉采取的是以团结为基础的社会主义发展模式, 这种模式优先重视土著人民的权利, 并保护他们的文化和身份。《委内瑞拉宪法》载有一个关于土著人民权利的章节, 其中承认土著人民的社会、政治和经济组织、习俗、传统医学、语言、宗教及对其祖先土地的所有权。委内瑞拉的教育体系是多文化和多语言体系, 一所土著大学已经建立。由于卫星通信的出现, 人们能够在偏远地区建立远程医疗中心。

14. 政府正在与土著人民协商实施一项国民健康和社会发展政策, 其中包括对土著社区的医生和其他保健人员的培训。政府还完成了大量的住宅方案, 把大约一百万公顷的土地转让给土著人口使用。议会已批

准一项禁止歧视的组织法, 《宪法》保障土著人民的参与和代表权。其社会、政治和土地权利通过总统委员会得到了进一步加强。

15. 委内瑞拉期待着 2014 年世界土著人民会议; 它将为关于土著人民的具体需要和集体权利的对话提供机会。

16. **Augusto 先生** (安哥拉) 赞扬土著人民权利问题特别报告员、土著问题常设论坛和土著人民权利专家机制取得的进展, 并鼓励它们继续其合作与协调工作。他呼吁所有会员国尊重土著人民的权利, 并与他们进行建设性的对话, 寻求务实办法解决其关切的问题。安哥拉同样认为, 应适用《工商业与人权指导原则》(A/HRC/17/31), 以促进土著人民的具体人权。

17. 联合国机构在执行《联合国土著人民权利宣言》所载的标准以及将土著居民权利纳入整个联合国系统方面应发挥重要作用。安哥拉对专家机制的工作表示欢迎, 并鼓励会员国继续参与与其专门机构进行的讨论, 加强促进和保护土著人民权利的立法和政策措施。

18. 安哥拉赞扬 2014 年举行世界土著人民会议的决定, 并希望各会员国提供财政和技术援助, 以支持土著人民在筹备过程中的参与。

19. 安哥拉政府期待着研究如何在人权理事会请求设立的专家机制促进和保护土著人民的权利方面诉诸司法, 并欢迎理事会决定在世界土著人民会议第二十四届会议上举行一次小组讨论会。

20. **Cassidy 先生** (国际劳工组织 (劳工组织)) 说, 关于土著和部落居民的劳工组织《第 169 号公约》迄今已在 22 个国家生效。在第三委员会对《公约》的广泛支持令他感到鼓舞, 他鼓励各会员国批准《公约》, 以缩小土著人民所面临的权利差距。《公约》的基本原则是尊重土著人民独特的文化、生计和生活方式及其参与影响他们的决策的权利。它已成为世界各国政府、工人、雇主和土著人民的参考文件, 和平协议、区域和国内法院的裁决、发展政策和环境协议都参考了其内容。

21. 《联合国土著人民权利宣言》强调了《公约》和劳工组织关于土著人民问题的数十年的工作的重要性；这两份文书相辅相成，相互支撑。它也指导了许

多国家的国内立法工作。总之，它们是在国家一级保护土著人民权利的一套国际法律文书。

下午 3 时 50 分散会。